



# भारत का राजपत्र

## THE GAZETTE OF INDIA

ഭാരതത്തിന്റെ ഗസറ്റ്

### असाधारण EXTRAORDINARY

അസാധാരണം

भाग XI—अनुभाग I

#### PART XI—SECTION I

ഭാഗം XI—വകുപ്പ് I

പ്രാധികാര സേ പ്രകാശിത

#### PUBLISHED BY AUTHORITY

അധികാരപ്പെടുത്തിയ പ്രകാരം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നത്

सं. 7	नई दिल्ली	शुक्रवार	5, अप्रैल 2013	15, चैत्र 1935 (शक)	खण्ड 1
No. 7	NEW DELHI	Friday	5, April 2013	15, Chaithra, 1935 (Saka)	Vol. 1
നമ്പർ 7	ന്യूयാർക്ക്	ബോള്ളി	5, ഏപ്രിൽ 2013	15, ചൈത്രം, 1935 (ശക)	വാല്യം 1

MINISTRY OF LAW AND JUSTICE  
(Legislative Department)

New Delhi, 15th February, 2013/26th Magha, 1934 (Saka).

The translation in Malayalam of the Prohibition of Child Marriage Act, 2006 (6 of 2007) is hereby published under the authority of the President and shall be deemed to be the authoritative text of this Act, in Malayalam under clause (a) of section 2 of the Authoritative Texts (Central Laws) Act, 1973 (50 of 1973.)

ബാലവിവാഹ നിരോധന അക്ട്, 2006 (2007-ലെ 6)-ന്റെ മലയാള പതിഭാഷ രാഷ്ട്രപതി അധികാരപ്പെടുത്തിയ പ്രകാരം ഇതിനാൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കുന്നതും ഈ അധികാരികപാംജാൾ (കേരള നിയമങ്ങൾ) അക്ട്, 1973 (1973-ലെ 50)-ന്റെ 2-ാം വകുപ്പ് (ക) വണ്യപ്രകാരം അതിന്റെ മലയാളത്തിലുള്ള അധികാരിക പാംമായി കരുതപ്പെടുന്നതും ആകുന്നു.

P. K. MALHOTRA,

Secretary to the Government of India.

**ബാലവിവാഹ നിരോധന ആക്രൂള്, 2006**  
**(2007-ലെ 6-ാം നമ്പർ ആക്രൂള്)**

ബാലവിവാഹങ്ങളുടെ ചടങ്ങനുസരിച്ചുള്ള നിർവ്വഹണം തടയുന്നതിനുവേണ്ടിയും  
 അതുമായി ബന്ധപ്പെട്ടതോ അതിന് ആനുഷംഗികമായതോ  
 ആയ വിഷയങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയും വ്യവസ്ഥ  
 ചെയ്യുന്നതിനുമുള്ള

ഒരു

ആക്രൂള്

ഈരത റിപ്പബ്ലിക്കിൻ്റെ അംഗപത്രിയേഴ്ശാം സംവത്സരത്തിൽ പാർലമെന്റ്  
 താഴെപ്പറയും പ്രകാരം നിയമം ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു:—

**ചുരുക്കപ്പേരും** 1. (1) ഈ ആക്രൂളിന് ബാലവിവാഹ നിരോധന ആക്രൂള്, 2006 എന്നു  
 വ്യാപ്തിയും പേര് പറയാവുന്നതാണ്.

(2) ഈ ജമു-കാർഷ്മീർ സംസ്ഥാനം ഒഴികെ ഭാരതം മുഴുവൻ  
 വ്യാപിക്കുന്നതും ഭാരതത്തിനു വെളിയിലും പുറമേയുള്ള ഏല്ലാ ഭാരത  
 പഞ്ചാംഗമാർക്കും കൂടി ഈ ജമുകാർഷ്മീർ ബാധകമാകുന്നതും ആണ്:

എന്നാൽ ഈ ജമുകാർഷ്മീർ അംഗങ്ങിയിരിക്കുന്ന യാത്രാനും യുണിയൻ ഭരണ  
 പ്രദേശമായ പോണ്ടിച്ചേരിയിലെ റെണ്ണാൻകാർബൂകൾക്ക് ബാധകമാകുന്നതല്ല.

(3) ഈ കേന്ദ്ര സർക്കാർ, ഒരുദ്യാഗ്രിക ഗസറ്റിൽ വിജ്ഞാപനം വഴി  
 നിശ്ചയിച്ചുക്കാവുന്ന തീയതി മുതൽ പ്രാബല്യത്തിൽ വരുന്നതും; വിവിധ  
 സംസ്ഥാനങ്ങൾക്ക് വ്യത്യസ്ത തീയതികൾ നിശ്ചയിക്കാവുന്നതും ഏതെത്തുറക്കിലും  
 സംസ്ഥാനത്തെ സംബന്ധിച്ച് ഈ ആക്രൂളിന്റെ പ്രാരംഭത്തകുറിച്ചുള്ള  
 ഏതെങ്കിലും വ്യവസ്ഥയിലെ ഏതെങ്കിലും പരാമർശത്തെ ആ വ്യവസ്ഥ ആ  
 സംസ്ഥാനത്ത് പ്രാബല്യത്തിൽ വരുന്നതിന്റെ പരാമർശമായി അർത്ഥം  
 കൽപിക്കേണ്ടതുമാണ്.

**നിർവ്വചനങ്ങൾ.** 2. ഈ ആക്രൂളിൽ, സന്ദർഭം മറ്റൊരു വിധ ത്തിൽ ആവശ്യപ്പെടാത്ത  
 പദ്ധതി,—

(ക) “ബാലൻ” എന്നാൽ ആണാണെങ്കിൽ ഇരുപത്തിഒന്ന് വയസ്സ്  
 പുർത്തിയാകാത്ത ഒരാൾ എന്നും പെണ്ണാണെങ്കിൽ പതിനെട്ട് വയസ്സ്  
 പുർത്തിയാകാത്ത ഒരാൾ എന്നും അർത്ഥമാകുന്നു.

(ബ) “ബാലവിവാഹം” എന്നാൽ ബന്ധത്തിൽ ഏർപ്പെടുന്ന ഈ  
 കക്ഷികളിൽ ഒരാൾ ബാലനായിട്ടുള്ള ഒരു വിവാഹം എന്നർത്ഥമാകുന്നു;

(ം) ഒരു വിവാഹത്തെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം “ബന്ധത്തിൽ  
 ഏർപ്പെടുന്ന കക്ഷി” എന്നാൽ ആരുടെ വിവാഹമാണോ അതുവഴി  
 ചടങ്ങനുസരിച്ച് നിർവ്വഹിക്കപ്പെടുകയോ നിർവ്വഹിക്കപ്പെടാൻ പോവുകയോ  
 ചെയ്യുന്നത് ആ ഇരുക്കക്ഷികളിൽ ഒരാൾ എന്നർത്ഥമാകുന്നു;

(എ) “ബാലവിവാഹ നിരോധന ഉദ്യോഗസ്ഥൻ” എന്നതിൽ 16-00  
 വകുപ്പ് (1)-ാം ഉപവകുപ്പ് പ്രകാരം നിയമിക്കപ്പെട്ട ബാലവിവാഹ നിരോധന  
 ഉദ്യോഗസ്ഥൻ ഉൾപ്പെടുന്നു ;

(ഓ) “ജില്ലാകോടതി” എന്നാൽ, 1984-ലെ കുടുംബ കോടതികൾ  
 ആക്രൂളിലെ 3-ാം വകുപ്പിന്റെ സ്ഥാപിതമായ കുടുംബകോടതി നിലവിലുള്ള  
 പ്രദേശത്ത് ആ കുടുംബകോടതിയും ഏതെങ്കിലും പ്രദേശത്ത്

കുടുംബ കോടതി ഇല്ലാതിരിക്കുകയും എന്നാൽ ഒരു സിറ്റി സിവിൽ കോടതി നിലവിലിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നിടത്ത് ആ കോടതിയും, മറ്റേതെങ്ങിലും പ്രദേശത്ത് ആദ്യാധികാരിയെത്തും അതിൽ ഇള ആക്രീൽ കൈകാര്യം ചെയ്യേണ്ട കാര്യങ്ങൾക്ക് അധികാരിയെത്തും താഴെ സംസ്ഥാന സർക്കാരിനാൽ ഉദ്ദോഗിക ഗസറ്റിൽ വിജ്ഞാപനം വഴി, വിനിർദ്ദേശിക്കപ്പെടാവുന്ന മറ്റേതകിലും സിവിൽ കോടതി ഉൾപ്പെടുത്തുമാകുന്നു;

(ച) “മെമനർ” എന്നാൽ 1875-ലെ മെജോറിറ്റി ആക്രീലെ വ്യവസ്ഥകൾക്കു കീഴിൽ അധികാരിക്ക് പ്രായപൂർത്തി എത്തിയിട്ടില്ലെന്ന് കരുതപ്പെടേണ്ടതായ രീശ എന്നർത്ഥമാകുന്നു.

1875-ലെ 9

3. (1) ഏതൊരു ബാലവിവാഹവും ചടങ്ങുസതിച്ച് നടത്തപ്പെട്ടത് ഈ ആക്രീണ്ട് പ്രാരംഭത്തിനു മുൻപായാലും പിൻപായാലും വിവാഹം ഉടൻവിചെയ്യുന്ന കക്ഷികളിൽ വിവാഹ സമയത്ത് കൂട്ടിയായിരുന്നയാളിന് ഇച്ചാനുസരണം വിവാഹം അസാധ്യവാക്കാവുന്നതാണ് :

എന്നാൽ ഒരു ദുർബലപ്പെടുത്തുന്ന വിധിക്കാണ് ഒരു ബാലവിവാഹം അസാധ്യവാക്കാനുള്ള ഒരു ഹർജി വിവാഹ സമയത്ത് വിവാഹം ഉടൻവിചെയ്യുന്ന കക്ഷികളിൽ ബാലനായിരുന്ന ആൾക്ക് മാത്രം ജില്ലാകോടതിയിൽ ഫയൽ ചെയ്യാവുന്നതാണ്.

(2) ഹർജി ഫയൽ ചെയ്യുന്ന സമയത്ത്, ഹർജിക്കാരൻ ഒരു മെമനാണകിൽ, ഹർജി അധികാരി അബ്ലൂട് അവളുടെ രക്ഷാകർത്താവാഡാബ്ലൂക്കിൽ ഉറ്റ ബന്ധു മുവേദ ബാലവിവാഹ നിരോധന ഉദ്യോഗസ്ഥനോ ദൊരുമിച്ച് ഫയൽ ചെയ്യാവുന്നതാണ്.

(3) ഈ വകുപ്പിന്കീഴിലുള്ള ഹർജി ഏതു സമയത്തും എന്നാൽ ഹർജി ഫയൽ ചെയ്യുന്ന ബാലൻ പ്രായപൂർത്തിയായി രണ്ടു വർഷം തികയുന്നതിനു മുൻപ് ഫയൽ ചെയ്യാവുന്നതാണ്.

(4) ഈ വകുപ്പിന്കീഴിൽ ഒരു ദുർബലപ്പെടുത്തുന്ന വിധി അനുവദിക്കുമ്പോൾ, ജില്ലാകോടതി വിവാഹത്തിലെ ഇരുക്കക്ഷികളോടും അവരുടെ മാതാപിതാക്കളോടും അബ്ലൂക്കിൽ അവരുടെ രക്ഷാകർത്താക്കളോടും മറുകക്ഷിക്ക് അബ്ലൂക്കിൽ അധികാരിയെയോ അവളുടെയോ മാതാപിതാക്കൾക്ക് അബ്ലൂക്കിൽ രക്ഷാകർത്താവിന്, അതതു സംശ്ഠിപ്പോലെ, വിവാഹസമയത്ത് അവർക്ക് മറു ഭാഗത്തുനിന്നും ലഭിച്ച പണം, വിലയേറിയ വസ്തുക്കൾ, അഭ്രണങ്ങൾ, കുടാതെ മറ്റു സമ്മാനങ്ങൾ തിരികെ നൽകുവാൻ അബ്ലൂക്കിൽ അങ്ങനെയുള്ള വിലയേറിയ വസ്തുക്കൾ, അഭ്രണങ്ങൾ, മറ്റു സമ്മാനങ്ങൾ കുടാതെ പണം എന്നിവയുടെ മുല്യത്തിനു തുല്യമായ തുക തിരികെ നൽകുവാൻ നിർദ്ദേശിച്ചുകൊണ്ട് ഉത്തരവ് നൽകേണ്ടതാണ്:

എന്നാൽ ഈ വകുപ്പിന്കീഴിലെ ധാരാതൊരു ഉത്തരവും, ബന്ധപ്പെട്ട കക്ഷികൾക്ക് ജില്ലാകോടതി മുമ്പാകെ ഹാജരാകുവാനും എത്തുകൊണ്ട് അങ്ങനെയുള്ള ഉത്തരവ് പാസ്സാക്കുവാൻ പാടില്ല എന്നതിന് കാരണം കാണിക്കുവാനും നോട്ടിസുകൾ നൽകാതെ പുറപ്പെടുവിക്കുവാൻ പാടുള്ളതല്ല.

4. (1) 3-ാം വകുപ്പിന്കീഴിൽ ഒരു വിധി അനുവദിക്കുമ്പോൾ ജില്ലാകോടതി, ബാലവിവാഹത്തിലെ കരാറിലേർപ്പെടുന്ന പുരുഷനായ കക്ഷിയോടോ അങ്ങനെയുള്ള വിവാഹത്തിലെ കരാറിലേർപ്പെടുന്ന, പുരുഷനായ കക്ഷി മെമനാണകിൽ അധികാരി മാതാപിതാക്കളോടോ രക്ഷാകർത്താവിനോടോ ആ വിവാഹത്തിലെ കരാറിലേർപ്പെടുന്ന ന്തർത്തിയായ കക്ഷിക്ക് അവരുടെ പുനർവ്വിവാഹം വരെ ജീവനാംശം നൽകുവാൻ നിർദ്ദേശിച്ചുകൊണ്ടുള്ള ഒരു ഉടക്കാല അബ്ലൂക്കിൽ അന്തിമ ഉത്തരവുംകൂടി നൽകാവുന്നതാണ്.

ബന്ധത്തിലേർപ്പെടുന്ന കക്ഷി ഒരു ബാലനായതു കൊണ്ട് ഇച്ചാനുസരണം ബാലവിവാഹങ്ങൾ അസാധ്യമാക്കാമെന്ന്.

ബാല വിവാഹത്തിലെ കരാറിലേർപ്പെടുന്ന സ്ത്രീ കക്ഷിയുടെ സംരക്ഷണത്തിനും അധിവാസത്തിനും ഉള്ള വ്യവസ്ഥ.

(2) നൽകേണ്ടതായ ജീവനാംഗത്തിൽ തോത് ജില്ലാകോടതി നിർബന്ധിക്കേണ്ടത് ബാലികയുടെ ആവശ്യങ്ങൾ, അങ്ങനെയുള്ള ബാലിക അവളുടെ വിവാഹകാലയള്ളിൽ അനുഭവിച്ചിരുന്ന ജീവിതത്തെലി, നൽകേണ്ട കക്ഷിയുടെ വരുമാനമാർഗ്ഗങ്ങൾ എന്നിവ കണക്കിലെടുത്തായി രിക്കണം.

(3) ജീവനാംഗത്തുകു പ്രതിമാസമായോ അബ്ലൂഷിൽ മൊത്തത്തുകു യായോ നൽകുവാൻ നിർദ്ദേശിക്കാവുന്നതാണ്.

(4) 3-ാം വകുപ്പിന്കീഴിൽ ഫർജി നൽകുന്നത് കരാറിലേർപ്പെടുന്ന സ്ക്രീഞ്ചയ കക്ഷിയാണെങ്കിൽ, ജില്ലാകോടതി അവളുടെ പുനർവിവാഹവരെ അവളുടെ അധിവാസത്തിന് ഉചിതമായ ഒരു ഉത്തരവുംകൂടി നൽകാവുന്നതാണ്.

5. (1) ബാലവിവാഹത്തിൽ ജനിച്ച കൂട്ടികൾ ഉള്ളിടത്ത് ജില്ലാകോടതി, അങ്ങനെയുള്ള കൂട്ടികളുടെ സുക്ഷിപ്പിനെ സംബന്ധിച്ച് ഉചിതമായ ഉത്തരവ് പുറപ്പെടുവിക്കേണ്ടതാണ്.

(2) ഈ വകുപ്പിന്കീഴിൽ കൂട്ടിയുടെ സുക്ഷിപ്പിനായുള്ള ഒരു ഉത്തരവ് പുറപ്പെടുവിക്കുവോൾ കൂട്ടിയുടെ കൈമത്തിനും ഉത്തമ താൽപര്യത്തിനുമായിരിക്കുന്ന ജില്ലാകോടതി പരമമായ പരിഗണന നൽകേണ്ടത്.

(3) ഒരു കൂട്ടിയുടെ സുക്ഷിപ്പിനായുള്ള ഉത്തരവിൽ കൂട്ടിയുടെ നമ്പിലുണ്ട് നിരവേറപ്പെടുന്നതിന് ഉതകുന്ന തരത്തിൽ മറ്റൊക്കെ കൂട്ടിയുടെ അടുപ്പം കിട്ടുന്നതിനുവേണ്ട ഉചിത നിർദ്ദേശങ്ങളും കൂട്ടിയുടെ നമ്പകൾ ജില്ലാകോടതിക്ക് തുക്കതെമന്നു തോന്നുന്ന അങ്ങനെയുള്ള മറ്റൊരു ഉത്തരവുകളും കൂടി ഉൾപ്പെടുത്താവുന്നതാണ്.

(4) വിവാഹത്തിലെ ഒരു കക്ഷിയാൽ അബ്ലൂഷിൽ അവരുടെ മാതാപിതാക്കളാൽ അബ്ലൂഷിൽ രക്ഷാകർത്താക്കളാൽ കൂട്ടികൾ ജീവനാംഗം നൽകുന്നതിനുവേണ്ട ഉചിതമായ ഉത്തരവുകൂടി ജില്ലാകോടതിക്ക് നൽകാവുന്നതാണ്.

6. 3-ാം വകുപ്പിന്കീഴിൽ ദുർബലപ്പെടുത്തുന്ന വിധി കൊണ്ട് ഒരു ബാലവിവാഹം അസാധ്യവാക്കിയിരുന്നാലും വിധി പുറപ്പെടുവിക്കുന്നതിനുമുന്ത് അങ്ങനെയുള്ള വിവാഹത്തിൽ ജനിച്ച അബ്ലൂഷിൽ ശർം ധരിച്ച ഓരോ കൂട്ടിയെയും, ഈ ആക്രമിക്കേണ്ട പ്രാരംഭത്തിന് മുൻപോ പിന്നപോ ജനിച്ചതായാലും, എല്ലാ ആവശ്യങ്ങൾക്കും നിയമാനുസൃത പുത്രതമുള്ള കൂട്ടിയായി കണക്കാക്കേണ്ടതാണ്.

7. ജില്ലാകോടതിക്ക്, ഫർജി നിലവിലിരിക്കുന്ന ഏതെതാരു സമയത്തും ഫർജി അന്തിമമായി തീർപ്പാക്കിയതിനുശേഷവും, സാഹചര്യങ്ങൾ എന്തെങ്കിലും മാറിയിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ, 4-ാം വകുപ്പിന്റെയോ 5-ാം വകുപ്പിന്റെയോ കീഴിൽ പുറപ്പെടുവിച്ച ഏതെതാരു ഉത്തരവിനോടും കൂടിച്ചേർക്കുന്നതിനും ഭേദഗതി ചെയ്യുന്നതിനും റദ്ദുചെയ്യുന്നതിനും അധികാരം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

8. 3-ാം 4-ാം 5-ാം വകുപ്പുകളിന്കീഴിൽ നിവൃത്തി അനുവദിക്കേണ്ട ആവശ്യത്തിന് അധികാരിയായുള്ള ജില്ലാകോടതി എന്നതിൽ എവിടെയാണോ എതിർകക്ഷി അബ്ലൂഷിൽ ബാലൻ താമസിക്കുന്നത് അബ്ലൂഷിൽ എവിടെയാണോ വിവാഹം ചടങ്ങനുസരിച്ച് നടത്തപ്പെട്ട് അബ്ലൂഷിൽ എവിടെയാണോ കക്ഷികൾ അവസാനം ഒരുമിച്ച് താമസിച്ചത് അബ്ലൂഷിൽ എവിടെയാണോ ഫർജി സമർപ്പിക്കുന്ന ദിവസം ഫർജിക്കാരൻ താമസിക്കുന്നത് ആ സമലഭത്തെ അധികാരിയായുള്ള ജില്ലാകോടതിയും ഉൾപ്പെടുന്നതാണ്.

9. പതിനെട്ടു വയസ്സിനു മുകളിൽ പ്രായമുള്ള ഒരു പ്രായപുർത്തിയായ ആശായിരിക്കേ ഒരു ബാലവിവാഹ കരാറിൽ ഏർപ്പെടുന്ന ഏതെതാരുളും രണ്ടു വർഷം വരെയാകാവുന്ന കരിന തടവിനോ, ഒരു ലക്ഷം രൂപ വരെയാകാവുന്ന പിഛയ്ക്കോ അബ്ലൂഷിൽ റണ്ടും കൂടിയോ നൽകി ശിക്ഷിക്കപ്പെടേണ്ടതാകുന്നു.

ബാലവിവാഹങ്ങളിലുള്ള  
കൂട്ടികളുടെ സുക്ഷിപ്പിം  
സംരക്ഷണവും.

ബാലവിവാഹത്തിൽ ജനിച്ച  
കൂട്ടികളുടെ നിയമാനുസൃത  
പുത്രതാരു.

4-ാം വകുപ്പിന്റെയോ 5-ാം വകുപ്പിന്റെയോ കീഴിൽ പുറ  
പ്പെടുവിച്ച ഉത്തരവുകൾ  
ഭേദഗതി ചെയ്യുന്നതിനുള്ള  
ജില്ലാകോടതിയുടെ  
അധികാരം.

ഫർജി നൽകേണ്ടത് ഏത്  
കോടതിയിലായിരിക്കുമ്പോൾ.

ഒരു ബാലികയെ വിവാഹം  
ചെയ്യുന്ന പ്രായപുർത്തി  
യായ ആശിനുള്ള ശിക്ഷ.

10. ഏതെങ്കിലും ബാലവിവാഹം നിർവ്വഹിക്കുകയോ നടത്തുകയോ നിർദ്ദേശിക്കുകയോ അല്ലെങ്കിൽ പ്രേരിപ്പിക്കുകയോ ചെയ്യുന്ന ഏതൊരാളിം ആ വിവാഹം ഒരു ബാലവിവാഹമല്ലെന്ന് വിശദിക്കുവാൻ തനിക്ക് കാരണം മുണ്ടായിരുന്നുവെന്ന് അയാൾ തെളിയിക്കാത്തപക്ഷം, രണ്ടു വർഷംവരെ യാകാവുന്ന കറിന തടവിന് ശിക്ഷിക്കപ്പേണ്ടതും ഒരു ലക്ഷം രൂപവരെ യാകാവുന്ന പിഞ്ചക്കും ബാധ്യസഹനായിരിക്കുന്നതുമാണ്.

11. (1) ഒരു ബാലൻ ബാലവിവാഹത്തിൽ ഏർപ്പെടുന്നിടത്ത്, മാതാ പിതാക്കൾ, രക്ഷാകർത്താവ് അല്ലെങ്കിൽ മറ്റെതക്കിലും വ്യക്തി എന്ന നിലയിലോ നിയമാനുസ്യതമോ അല്ലാത്തതോ ആയ ഒരു സംഘടനയിലെ അല്ലെങ്കിൽ വ്യക്തികളുടെ സമാജത്തിലെ ഏതെങ്കിലും ഒരു അധിം ഉൾപ്പെടെ മറ്റെതക്കിലും നിലയിൽ ബാലവൻ ചുമതലയുണ്ടായിരിക്കുന്നതും, ആ വിവാഹത്തിന് പ്രോത്സാഹനം നൽകുകയോ ചടങ്ങുസരിച്ച് നടത്തുന്നതിന് അനുബദ്ധിക്കുകയോ അല്ലെങ്കിൽ അത് ചടങ്ങുസരിച്ച് നിർവ്വഹിക്കപ്പെടുന്നത് ഉപേക്ഷയാൽ തന്യാതിരിക്കുകയും ഒരു ബാലവിവാഹത്തിൽ സന്നിഹിതനാകുന്ന അല്ലെങ്കിൽ ഭാഗലാക്കാകുന്നതുശ്രദ്ധേടയുള്ള ഏതെങ്കിലും പ്രവൃത്തി ചെയ്യുന്ന ഏതൊരാളിം രണ്ടു വർഷത്തോളമാകാവുന്ന കറിന തടവിന് ശിക്ഷിക്കപ്പേണ്ടതും ഒരു ലക്ഷം രൂപ വരെയാകാവുന്ന പിഞ്ചക്കും കൂടി ബാധ്യസഹനായിരിക്കേണ്ടതുമാണ്:

എന്നാൽ യാതൊരു സ്ത്രീയും തടവുശിക്ഷ നൽകി ശിക്ഷിക്കപ്പെടുവാൻ പാടുള്ളതല്ല.

(2) ഈ വകുപ്പിന്റെ ആവശ്യങ്ങൾക്കായി, ഒരു മെമനർ ബാലൻ വിവാഹത്തിൽ ഏർപ്പെട്ടിരിക്കുന്നിടത്ത്, വിപരീതമായത് തെളിയിക്കാത്ത പക്ഷവും തെളിയിക്കുന്നതു വരെയും, അങ്ങനെയുള്ള മെമനർ ബാലവൻ ചുമതലയുള്ളയാൾ ആ വിവാഹം ചടങ്ങുസരിച്ച് നിർവ്വഹിക്കപ്പെടുന്നത് തന്യാർ ഉപേക്ഷയാൽ പരാജയപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെന്ന് അനുമാനിക്കേണ്ടതാണ്.

12. ഒരു ബാലൻ മെമനായിരിക്കുന്നിടത്ത്—

(ക) നിയമാനുസ്യത രക്ഷാകർത്താവിന്റെ സുക്ഷിപ്പിൽ നിന്നും എടുത്തു മാറ്റുകയോ വഴികൾച്ച് കൊണ്ടുപോകുകയോ; അല്ലെങ്കിൽ

(ബ) ബലമായി നിർബന്ധിച്ചോ ഏതെങ്കിലും കബളിപ്പിക്കുന്ന മാർഗ്ഗത്തിലും കടന്നുപോകുന്നതു വരെയും, നിന്നു പോകാൻ പ്രേരിപ്പിക്കുകയോ; അല്ലെങ്കിൽ

(ം) വിവാഹാവശ്യത്തിന് വിൽക്കുകയും; ഏതെങ്കിലും രീതിയിലുള്ള വിവാഹത്തിലും കടന്നുപോകുന്ന ഇടയാക്കുകയും അല്ലെങ്കിൽ മെമനരെ വിൽക്കുകയോ വാണിം നടത്തുകയോ അസാമാർഗ്ഗിക ആവശ്യങ്ങൾക്കായി ഉപയോഗിക്കുകയോ ചെയ്തതിനുശേഷം മെമനർ വിവാഹിതനായതാണെങ്കിൽ,

അത്തരത്തിലുള്ള വിവാഹം ശുന്നവും അസാധ്യവുമായിരിക്കുന്നതാണ്.

13. (1) വിപരീതമായി ഈ ആകർഖിൽ എന്നു തന്നെ അടങ്കിയിരുന്നാലും, ബാലവിവാഹ നിരോധന ഉദ്യോഗസ്ഥരും ഒരു അപേക്ഷയിൽമേലോ, ഏതെങ്കിലും ആളിൽ നിന്നുള്ള പരാതിയിലും കടന്നുപോകുന്നതോ അല്ലാതെയോ ലഭിക്കുന്ന അവിവിൽ നിന്ന് ഒരു ഓന്നാം കൂല്ലും ജുഡിഷ്യർ മജിസ്ട്രേറ്റ് അല്ലെങ്കിൽ ഒരു മെട്രോപോളിറ്റൻ മജിസ്ട്രേറ്റ് ഇല്ലാണ്ടിച്ചു കൊണ്ട് ഒരു ബാലവിവാഹം ഏർപ്പൂട്ടുചെയ്തിട്ടുള്ളതായോ ചടങ്ങുസരിച്ച് നിർവ്വഹിക്കപ്പോൾ പോകുന്നതായോ ബോധ്യമായാൽ അങ്ങനെയുള്ള മജിസ്ട്രേറ്റ്, ഒരു സംഘടനയിലെ അല്ലെങ്കിൽ വ്യക്തികളുടെ സമാജത്തിലെ ഒരു മാത്രാം കൂല്ലും തുശ്രദ്ധേടയുള്ള, ഏതൊരാളിനും എത്തിരായി അത്തരത്തിലുള്ള വിവാഹം നിരോധിച്ചുകൊണ്ട് ഒരു ഇൻജൻഷൻ പൂരപ്പെടുവിക്കേണ്ടതാണ്.

ബാലവിവാഹം ചടങ്ങനുസരിച്ച് നിർവ്വഹിക്കുന്നതിനുള്ള ശിക്ഷ.

ബാലവിവാഹം ചടങ്ങനുസരിച്ച് നിർവ്വഹിക്കുന്നതിന് പ്രേരിപ്പിക്കുകയോ അനുവദിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ശിക്ഷ.

ചീല സഹചര്യങ്ങളിൽ ഒരു മെമരായ ബാലവൻ വിവാഹം അസാധ്യവായിരിക്കുമെന്ന്.

ബാലവിവാഹങ്ങൾ നിരോധിച്ചു കൊണ്ട് ഇൻജൻഷൻ പൂരപ്പെടുവിക്കുന്നതും കോടതിയുടെ അധികാരം.

(2) ഒരു ബാലവിവാഹമോ അല്ലെങ്കിൽ ബാലവിവാഹങ്ങളോ ചടങ്ങുസരിച്ച് നിർവ്വഹിക്കപ്പെടുവാൻ ഇടയുണ്ടെന്നതു സംബന്ധിച്ച് വ്യക്തിപരമായ അറിവോ വിശ്വസിക്കാൻ കാരണമോ ഉള്ള ഏതൊരു വ്യക്തിക്കും ന്യായയുക്തമായ അറിവുള്ള ഒരു സർക്കാരിതര സംഘടനയ്ക്കും (1)-ാം ഉപവകുപ്പിൾക്കീഴിൽ ഒരു പരാതി കൊടുക്കാവുന്നതാണ്.

(3) കന്നാം കീഡ്യു ജൂഡീഷ്യൽ മജിസ്ട്രേറ്റ് അല്ലെങ്കിൽ മെട്രോപോളിറ്റൻ മജിസ്ട്രേറ്റ് കോടതിക്ക് വിശ്വാസയോഗ്യമായ ഏതെങ്കിലും റിപ്പോർട്ടിന്റെ അല്ലെങ്കിൽ അറിവിന്റെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ സമേധയായും നടപടി എടുക്കാവുന്നതാണ്.

(4) അക്ഷയതൃതീയ പോലെയുള്ള ചില പ്രത്യേക ദിവസങ്ങളിൽ സമുഹ ബാലവിവാഹം ചടങ്ങുസരിച്ച് നിർവ്വഹിക്കപ്പെടുന്നത് തടയുക എന്ന ആവശ്യങ്ങൾക്കായി ജില്ലാ മജിസ്ട്രേറ്റിനെ ഈ ആക്രമിക്കാലോ, അതിന്റെ അധികാരിക്കാരിലോ ബാലവിവാഹ നിരോധന ഉദ്യോഗസ്ഥന് നൽകപ്പെട്ടിട്ടുള്ള എല്ലാ അധികാരങ്ങളോടും കൂടിയ ഒരു ബാലവിവാഹ നിരോധന ഉദ്യോഗസ്ഥനായി കരുതപ്പെടുവാനതാണ്.

(5) ജില്ലാ മജിസ്ട്രേറ്റിന് ബാലവിവാഹം ചടങ്ങുസരിച്ച് നിർവ്വഹിക്കപ്പെടുന്നത് മുടക്കുന്നതിന് അല്ലെങ്കിൽ തടയുന്നതിനുള്ള കുടുതൽ അധികാരങ്ങൾ കൂടി ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതും ഈ ആവശ്യത്തിലേക്കായി അദ്ദേഹത്തിന് തുക്തമായ എല്ലാ നടപടികളും എടുക്കാവുന്നതും ആവശ്യമായ ഏറ്റവും കുറഞ്ഞ ബലം പ്രയോഗിക്കാവുന്നതുമാണ്.

(6) (1)-ാം ഉപവകുപ്പിൾക്കീഴിലുള്ള ധാതോരു ഇൻജൻഷൻ, ഏതെങ്കിലും ആർക്കേതിരായി അല്ലെങ്കിൽ ഏതെങ്കിലും സംഘടനയിലെ അല്ലെങ്കിൽ വ്യക്തികളുടെ സമാജത്തിലെ ഏതെങ്കിലും അംഗത്തിനെതിരായി, കോടതി, അങ്ങനെയുള്ള ആർക്ക് അല്ലെങ്കിൽ സംഘടനയിലെ അല്ലെങ്കിൽ വ്യക്തികളുടെ സമാജത്തിലെ അംഗങ്ങൾക്ക്, അതുപെടെ സംഗതിപോലെ, മുൻകൂട്ടി നോട്ടീസ് നൽകുകയും ഇൻജൻഷൻ പുറപ്പെടുവിക്കുന്ന തിനെതിരായി കാരണംകാണിക്കുവാൻ അയാൾക്ക് അല്ലെങ്കിൽ അവർക്ക് അവസരം നൽകുകയും ചെയ്തിട്ടില്ലാത്തപക്ഷം, പുറപ്പെടുവിക്കുവാൻ പാടുള്ളതല്ല:

എന്നാൽ ഏതെങ്കിലും അടിയന്തിരമായ സംഗതിയിൽ, കോടതിക്ക് ഈ വകുപ്പിൾക്കീഴിൽ ധാതോരു നോട്ടീസും കൊടുക്കാതെ ഇടക്കാല ഇൻജൻഷൻ ഉത്തരവ് പുറപ്പെടുവിക്കാൻ അധികാരം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

(7) (1)-ാം ഉപവകുപ്പിൾക്കീഴിൽ പുറപ്പെടുവിച്ചിട്ടുള്ള ഒരു ഇൻജൻഷൻ, ആർക്കേതിരയാണോ ആ ഇൻജൻഷൻ പുറപ്പെടുവിച്ചിട്ടുള്ളത് ആ കക്ഷിക്ക് നോട്ടീസ് കൊടുക്കുകയും അയാളെ കേൾക്കുകയും ചെയ്തതിനുശേഷം, സ്ഥിരപ്പെടുത്തുകയോ ഒഴിവാക്കുകയോ ചെയ്യാവുന്നതാണ്.

(8) കോടതിക്ക് സമേധയാ അല്ലെങ്കിൽ സകടമുള്ള ഏതെങ്കിലും ആളുടെ അപേക്ഷയിൽമേൽ (1)-ാം ഉപവകുപ്പിൾക്കീഴിൽ പുറപ്പെടുവിച്ചിട്ടുള്ള ഒരു ഇൻജൻഷൻ റദ്ദാക്കുകയോ വ്യത്യാസപ്പെടുത്തുകയോ ചെയ്യാവുന്നതാണ്.

(9) (1)-ം ഉപവകുപ്പിന്കീഴിൽ ഒരു അപേക്ഷ ലഭിച്ചിട്ടുള്ളിടത്ത്, കോടതി, അപേക്ഷകൾ നേരിട്ടോ വകീൽ മുവേദനയോ അതിൻ്റെ മുമ്പാകെ ഹാജരാകുന്നതിന് കാലേകുട്ടി ഒരവസരം നൽകേണ്ടതും കോടതി അപേക്ഷകരെ കേട്ട ശ്രഷ്ടം അപേക്ഷ പൂർണ്ണമായോ ഭാഗികമായോ തിരസ്കരിക്കുന്നുവെങ്കിൽ അങ്ങനെ ചെയ്യുവാൻ അതിനുള്ള കാരണങ്ങൾ രേഖപ്പെടുത്തേണ്ടതും ആകുന്നു.

(10) (1)-ം ഉപവകുപ്പിന്കീഴിൽ ഒരു ഇൻജൻഹൗസ് തനിക്കെതിരായി പുറപ്പെട്ടവിച്ചിട്ടുണ്ടന് അറിഞ്ഞുകൊണ്ട് അങ്ങനെയുള്ള ഇൻജൻഹൗസ് ലംഗലിക്കുന്ന ഘട്ടത്താരാലെയും രണ്ടു വർഷം വരെയാകാവുന്ന കാലത്തേക്ക് രണ്ടിലേതെങ്കിലും തരത്തിൽപ്പെട്ട തടവുശിക്ഷയോ ഒരു ലക്ഷം രൂപ വരെയാകാവുന്ന പിണ്ഡയോ രണ്ടുകൂട്ടിയോ നൽകി ശ്രീക്ഷീക്രപ്പേണ്ടതാകുന്നു;

എന്നാൽ യാതൊരു സ്ത്രീയെയും തടവുശിക്ഷ നൽകി ശിക്ഷിക്കുവാൻ പാടുള്ളതല്ല.

14. 13-00 വകുപ്പിന്കീഴിൽ പുറപ്പെട്ട വിച്ചിട്ടുള്ള ഇട കാല അശ്ലൈ കീൽ അന്തിമ ഇൻജ ഓഷൻ ഉത്തരവിനെ ഉല്പാദിച്ചുകൊണ്ട് ചടങ്ങനുസരിച്ച് നടത്തപ്പെടുന്ന ഏതൊരു ബാലവിവാഹവും ആരംഭിക്കിയോ അസാധ്യവായതായിരിക്കുന്നതാണ്.

ഇ സ് ജ ഓ ഷ സ്  
ഉത്തര വു കല്ലെ  
ഉ ലീ ഓ ഷ റി ചു  
ക്കാന്ത്യള്ളെ ബാല  
വിവാഹ ഓ ശർ  
അസാധ്യവായിരി  
ക്കാമെന്ന്.

കുറങ്ങൾ കോർ  
രെനസിജ്ഞും  
ജാമ്പാ കൊടുക്കാൻ  
പാടില്ലാത്തതുമാ  
ബന്ന്

ബാല വി വാഹ  
നിരോധന ഉദ്യോഗ  
സ്കൂൾ

16. (1) സംസ്ഥാന സർക്കാർ ഉദ്യോഗിക ഗസറ്റിൽ വിജ്ഞാപനം വഴി, സംസ്ഥാനത്തിന് മായേണ്ട ആ വിജ്ഞാപനത്തിൽ വിനിരുദ്ധമാക്കപ്പെട്ട അങ്ങനെയുള്ള അതിവേദി ഭാഗത്തിനോ വേണ്ടി, വിജ്ഞാപനത്തിൽ വിനിരുദ്ധമാക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള പ്രദേശത്തിന് അല്ലെങ്കിൽ പ്രദേശങ്ങൾക്കുമേൽ അധികാരിയയുള്ള ബാലവിഖാഹ നിരോധന ഉദ്യോഗ സ്ഥാനന്നരിയപ്പെടുന്ന ഒരു ഉദ്യോഗസ്ഥനെയോ ഉദ്യോഗസ്ഥരെയോ നിയമിക്കേണ്ടതാണ്.

(2) සංස්ථාන සරකාරින්, සාමුහික ගෙවන තිරිපිටිකාරීයුතු ප්‍රවේශතෙත් මාගුමාය ගුරු ටුක්තියෙකා අඛ්‍යකිල් ග්‍රාම පත්‍රායත් අඛ්‍යකිල් මුතිනිපුල්ලියිලේ ඉංග්‍රීස් ග්‍රෑනැල් අඛ්‍යකිල් ගුරු සරකාර අඛ්‍යකිල් ඩුරක්කිලුව සරකාරිතර සංස්දර්ජ ග්‍රෑනැල් දාරවාහියෙකා, බාලවිධාන නිරෝය ඉංග්‍රීස් ග්‍රෑනැල් සහායිකුවාන් අඩුයුතුපින්කු කුඩා ඔවුන් ග්‍රෑනැල් ටුක්ති, ඉංග්‍රීස් ග්‍රෑනැල් අඛ්‍යකිල් දාරවාහි, අතතු සංගතිපොල, අත්‍යුත්‍ය ප්‍රවර්ති කුවාන් බාලු ග්‍රෑනැල් ප්‍රවර්ති කුවාන්.

(3) ബാലവിവാഹ നിരോധന ഉദ്യോഗസ്ഥരെ ചുമതലകൾ,—

(ക) അദ്ദേഹത്തിന് യുക്തമെന്ന് തോന്ത്രനു അതരരത്തിലുള്ള നടപടി കൈക്കൊണ്ട് ബാലവിവാഹങ്ങൾ ചടങ്ങനുസരിച്ച് നിർവ്വഹിക്കുന്നതു തുറന്നു.

(ബ) ഈ ആക്രീലെ വ്യവസാകൾ ഉല്ലംഖിക്കുന്ന ആളുകളുടെ  
ഹലപ്രദമായ പ്രോസിക്യൂഷൻസ് വേണ്ട തെളിവ്  
ശേഖരിക്കുക;

- (గ) ബാലവിവാഹം ചടങ്ങുസതിച്ച് നിർവ്വഹിക്കപ്പെടുന്നതിനെ പ്രോത്സാഹിപ്പിക്കുകയോ സഹായിക്കുകയോ ഒത്താമ ചെയ്യുകയോ അനുവദിക്കുകയോ ചെയ്യുന്നതിൽ ഏർപ്പെടരുതെന്ന് വ്യക്തിപരമായ സംഗതികളിൽ ഉപദേശിക്കുകയോ ആ പ്രദേശത്തെ താമസക്കാരെ പൊതുവെ ഉത്സോധിപ്പിക്കുകയോ ചെയ്യുക;
- (ഘ) ബാലവിവാഹങ്ങളുടെ ഫലമായി ഉണ്ടാകുന്ന ദുഷ്പരിത കുറിച്ച് അവബോധം ഉണ്ടാക്കുക;
- (ഒ) ബാലവിവാഹങ്ങളുടെ സംഗതിയിൽ സമുദായത്തെ സംവേദനക്ഷമതയുള്ളതാക്കുക;
- (ച) സംസ്ഥാന സർക്കാർ നിർദ്ദേശിക്കുന്ന തരത്തിലുള്ള കാലിക റിട്ടേൺകളും സ്ഥിതിവിവരകൾ എക്സൈക്യൂട്ട് നൽകുക;
- (ഒ) സംസ്ഥാന സർക്കാരിനാൽ അദ്ദേഹത്തിനു നൽകിയേക്കാ വുന്ന അങ്ങനെന്നയുള്ള മറ്റു കർത്തവ്യങ്ങളും ചുമതലകളും നിർവ്വഹിക്കുക എന്നിവയായിരിക്കുന്നതാണ്.

(4) സംസ്ഥാന സർക്കാർ, ഒരേഗ്രാമിക ഗസറ്റിൽ വിജ്ഞാപനംവഴി, അങ്ങനെന്നയുള്ള നിബന്ധനകൾക്കും പതിമിതികൾക്കും വിധേയമായി, വിജ്ഞാപനത്തിൽ വിനിർദ്ദേശിച്ചേക്കാവുന്ന, ഒരു പോലീസ് ഉദ്യോഗസ്ഥരെ അങ്ങനെയുള്ള അധികാരങ്ങൾ, ബാലവിവാഹ നിരോധന ഉദ്യോഗസ്ഥൻ അങ്ങനെയുള്ള അധികാരങ്ങൾ വിജ്ഞാപനത്തിൽ വിനിർദ്ദേശിച്ചേക്കാവുന്ന അങ്ങനെന്നയുള്ള നിബന്ധനകൾക്കും പതിമിതികൾക്കും വിധേയമായി പ്രയോഗിക്കേണ്ടതുമാണ്.

(5) ബാലവിവാഹ നിരോധന ഉദ്യോഗസ്ഥന് 4-ഉം 5-ഉം 13-ഉം വകുപ്പുകളിൽക്കീഴിലും കൂട്ടിയോടാനിച്ച് 3-ാം വകുപ്പിൽക്കീഴിലുമുള്ള ഒരു ഉത്തരവിനായി കോടതിയെ സമീപിക്കുവാനുള്ള അധികാരം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

ബാലവിവാഹ  
നിരോധന ഉദ്യോഗ  
സമർപ്പിക്കുക  
സർവ്വസ്വന്മാരാ  
യിരിക്കുമ്പെന്ന്.

ഉത്തമ വിശ്വാസ  
ത്തിൽ തൃട്ടുത  
നടപടികൾ സംര  
ക്ഷണം.

ചടങ്ങൾ ഉണ്ടാ  
ക്കുന്ന നിരീക്ഷ  
സമൂഹത്തിനുള്ള  
അധികാരം.

186-ലെ 45

17. ബാലവിവാഹ നിരോധന ഉദ്യോഗസ്ഥരെ ഇന്ത്യൻ ശിക്ഷാനിയമ സംഫിതയിലെ 21-ാം വകുപ്പിൽക്കീഴിലുമുള്ള ഒരു ഉത്തരവിനായി കോടതിയെ സമീപിക്കുവാനുള്ള അധികാരം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്.

18. ഈ ആക്രമം അതിൻകീഴിൽ ഉണ്ടാക്കിയ ഏതെങ്കിലും ചടമോ ഉത്തരവോ അനുസരിച്ച് ഉത്തമവിശാസത്തോടുകൂടി ചെയ്തതോ ചെയ്യാനു ഭേദഗതിയോ ആയ ഏതെങ്കിലും കാര്യത്തെ സംബന്ധിച്ച് ബാലവിവാഹ നിരോധന ഉദ്യോഗസ്ഥനെതിരായി യാതൊരു വ്യവഹാരമോ പ്രോസിക്കുപ്പണോ മറ്റ് നിയമനടപടികളോ നിലനിൽക്കുന്നതല്ല.

19. (1) ഈ ആക്രമിലെ വ്യവസ്ഥകൾ നടപ്പിലാക്കുന്നതിലേക്കായി സംസ്ഥാന സർക്കാരിന് ഒരേഗ്രാമിക ഗസറ്റിൽ വിജ്ഞാപനംവഴി, ചടങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കാവുന്നതാണ്.

(2) ഈ വകുപ്പിൽക്കീഴിൽ ഉണ്ടാക്കുന്ന ഓരോ ചടവും അത് ഉണ്ടാക്കിയശേഷം കഴിയുന്നതുവേഗം സംസ്ഥാന നിയമനിർമ്മാണ മണ്ഡലം മുൻപാകെ വയ്ക്കേണ്ടതാണ്.

20. 1955-ലെ ഹിന്ദു വിവാഹ ആക്രമിക്കേ 18-ാം വകുപ്പിൽ (ക) വണ്യത്തിനുപകരം താഴെപറയുന്ന വണ്യം ചേർക്കേണ്ടതാണ്, അതായത്:—

“(ക) 5-ാം വകുപ്പിൽ (iii)-ാം വണ്യ ത്തിൽ വിനിർദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ള വ്യവസ്ഥ ഉൾപ്പെടെ സംഗതിയിൽ രണ്ടുവർഷം വരെയാകാവുന്ന കരിന്തടവോ അല്ലെങ്കിൽ ഒരു പക്ഷം രൂപവരെയാകാവുന്ന പിശയോ അല്ലെങ്കിൽ രണ്ടും കൂടിയോ.”

1929-ലെ 19

21. (1) 1929-ലെ ശിശുവിവാഹ തടസ്സ ആക്രൂ, ഇതിനാൽ റദ്ദാക്കിയിരിക്കുന്നു.

(2) അങ്ങനെ റദ്ദാക്കിയിരുന്നാൽത്തന്നെന്നയും ഈ ആക്രമിക്കേ പ്രാരംഭത്തിൽ പ്രസ്തുത ആക്രമിക്കീഴിൽ നിലവിലിരിക്കുന്നതോ തുടർന്നുവരുന്നതോ ആയ എല്ലാ കേസുകളും മറ്റു നടപടികളും, ഈ ആക്രൂ പാസ്സാക്കിയിട്ടില്ല എന്നപോലെ, റദ്ദാക്കി പ്രൈവറ്റ് ആക്രമിലെ വ്യവസ്ഥകൾ അനുസരിച്ച് തുടരേണ്ടതും തീർപ്പാക്കേണ്ടതുമാണ്.

1955-ലെ 25-ാം ആക്രമിക്കേ ഭേദഗതി.

റദ്ദാക്കല്ലോ  
ഔദിവാക്കല്ലോ.